

# The Department of English Newsletter

(University of Macau)

No. 8 February (2010)

## Department News

### 10 New Books Launched by ASM

Ten new books were launched at Fantasia Galleries on Saturday 5<sup>th</sup> December, 2009. Five of these were first books of poems by DoE current graduate students or recent graduates: Lili Han, Hilda Tam, Iris Fan, Chris Song and Petra Seak.

Macao's most prominent community publisher, ASM (Association of Stories in Macao) launched ten new poetry (and related) titles in 2009. The launch was held at Fantasia Galleries in the Tap Seac District on Saturday 5<sup>th</sup> December at 3 pm.

ASM is a non-profit organisation dedicated to the promotion of writing and other artistic expression *from* and *about* Macao. Established in 2005, ASM has so far published twenty five books, works of fiction, poetry and pedagogy. Following last year's six book launch which featured the poetry anthologies *I Roll the Dice* and *Pluck a Lotus for Pleasure* several new large scale poetry anthologies will be appearing this year.

In the classical poetry series:

#### **Fragrance of Damask – Women Poets of the Tang Dynasty**

– Bilingual Chinese/English edition

Translated by DoE faculty, students and alumni – Kit Kelen, Amy Wong, Hilda Tam, Iris Fan and Song Zijiang.

Companion to ASM's anthology of Song Women Poets *Pluck a Lotus for Pleasure*, published in 2008, *Fragrance of Damask* provides the English reader with a comprehensive collection of works of more than thirty women poets of the Tang Dynasty (618-907 C.E). Along with little known authors of the period, some of the most famous are represented here by works previously untranslated. Included are Li Re, Yu Xuan Ji, She Tao. These collaborative translations are from the University of Macau's 1958group. (442pp)

Continued on Page 2

### New HoD to take over Department



Prof. Montgomery (Centre) with DoE Faculty at Dinner

The Department of English is proud to announce the appointment of Professor Martin Montgomery as Chair Professor of English and Head of the English Department. Professor Montgomery is the first Chair Professor appointment in the Faculty of Social Sciences and Humanities, and only the third in the University.

The appointment of Professor Montgomery concludes a dedicated search for a Head and Chair Professor that began in Fall 2008. The search solicited and examined a number of applications from internationally recognised scholars and culminated in campus interviews with a search committee that was chaired by UM Rector Professor Wei Zhao and four other Full Professors (a Vice Rector, two Deans and an FSH Department Head). In addition the job search panel included two Full Professors from the English Departments of two Hong Kong Institutions (one of whom is Chair Professor of English and Head of Department).

Professor Montgomery is an internationally recognized scholar of Linguistics, and his innovative and path-breaking research combines Linguistics, Media Studies and Cultural Studies. His book *Introduction to Language and Society* is now in its 3rd edition, having sold more than

## Contents

	Page
1. Department News	1
2. Translation Contest Results	4
4. Creative Writing: News & Developments	5
5. Academic Activities of DoE Faculty	6
6. Student Section	11

18,000 copies in the 2nd edition. His newest book, *The Discourse of Broadcast News* (Routledge, 2007) was short-listed for the British Association of Applied Linguistics (BAAL) 2008 book prize. He has a forthcoming book entitled *English Language and the Media*, which will be published by Cambridge University Press. And two additional books that he co-authored – *Ways of Reading* (Routledge, 2007) and *Key Concepts in Communication and Cultural Studies* (Routledge, 1994) – have together sold in excess of 45,000 copies. In addition to his books, Prof. Montgomery has published a number of articles and book chapters, many of which have been reprinted (some multiple times), won distinguished article awards, or noted as among the most cited articles published in the journals *Discourse Studies* and *Language and Literature*.

Professor Montgomery is currently at the University of Strathclyde, Scotland, where he has held research, teaching and administrative positions, and he brings a wealth of leadership



experience to the English Department. He previously served for four years as Head of the English Studies Department at University of Strathclyde, where he also served as Vice Dean (Planning and Resources) for five years, and Director of the Scottish Centre for Journalism Studies for 10 years. He has also supervised or co-supervised a number of doctoral dissertations.

Since establishing 'Linguistics' as a Key Research Area at the University of Macau in 2007, the Faculty of Social Sciences and Humanities has worked to develop this area of research at the University. With a Chair Professorship in English Linguistics Professor Montgomery's appointment is expected to enhance this area of research, as well as continue the strong tradition of English Studies as an area of teaching and research within the University.

## ASM's 2009 Publications

(Continued from Page 1)

Published in 2008, *I Roll the Dice* (420pp) was the first serious English language anthology of Macao poetry. Sampling poetry written in three languages (Chinese, Portuguese and English) that collection featured the work of more than one hundred poets and sixteen translators. This year ASM launched a companion volume:

### Portuguese Poets of Macao

– Bilingual Portuguese/English edition. Edited by Kit Kelen, along with recent DoE MA graduate, Lili Han.

Organised on historical principles, this anthology is the first comprehensive collection of Portuguese-language Macao poetry for the English-language reader. Including Alves, Oliveira, Dias, Arrimar, Marreiros and many more. (440pp)

The other major anthology launched this year is

### Fires Rumoured about the City – Anthology of Contemporary Australian Poets

This volume brings together selections from the poetry of fourteen Australian poets, these poems published for the first time in Chinese. Includes translations of the poetry of Thomas Shapcott, Alan Jefferies, Jane Gibian, Judy Johnson and Rae Desmond Jones. These collaborative translations are from the University of Macau's 1958group. (462pp)

Apart from the anthologies, six first books of poems were launched. These were:

### Lost in the Afternoon – Iris Fan

– Bilingual Chinese/English edition

This experimental conversation across languages offers the reader poetic responses to many experiences and cultural phenomena, including especially the poetry of indigenous women. The book is organized in a bilingual parallel text format but the Chinese and English texts presented are not translations; rather they represent a personal interaction across cultures. (115pp)

### Macao Temple Poems – Petra Seak

– Bilingual Chinese/English

Employing the *haibun* style of Basho's *The Narrow Road to the Deep North*, this prose-and-verse tour of Macao's temples takes us to some of the best known of Macao's spiritual landmarks and as well in to some of the less frequented alleys of the city. A book which aids in understanding the soul of Macao (102pp).

### Everybody has a Pet – Debby Sou Vai Keng

Around Macao and around the world, the challenging and often quirky poetry of Macao painter, Debby Sou, takes us to unexpected but familiar places. These poems are about various aspects of spiritual attachment. (80pp)

Three of these first books of poetry are the beginning of ASM's bilingual poetry chapbook series. These are:

**Winter Story – Lili Han – 54pp**



**The Green here was Pink – Hilda Tam Hio Man – 32pp**

**Wiping the Dim Sky – Chris Song Zijiang – 36pp**

A new series of Culture and Theory volumes also commenced this year.

Professor Kelen's **City of Poets**, first volume in the ASM Culture and Theory series, is a critical companion to last year's *I Roll the Dice* anthology. Through interdisciplinary means it deals with persistent themes in contemporary Macao poetry (268pp).

## MAT Day

Students and teaching faculty of the MA in Translation programme gathered together on the



*Thesis Proposal by Wan Tenglong*

21<sup>st</sup> of November, 2009 for the annual orientation and thesis proposal seminar. Prof. Martin Montgomery and Prof. Andrew Moody addressed the gathering and commented on the presentations. Faculty and students later gathered at the library canteen to allow new students to get better acquainted with the staff and their research interests.



## Translator Seminar Series Initiated

With the initiative of Prof. Zhang Meifang a Translator Seminar Series has been initiated by the department. It is proposed that up to three to four seminars be organised each semester with invited guests, UM colleagues and graduate students presenting papers and research. The seminar series is expected to act as a platform bringing together faculty and students in exploring new vistas in academic research in the field of translation and interpreting.



*Prof. Sun at the Seminar*

The first lecture was given by Professor Sun Yifeng, Head of Translation Department, Lingnan University, Hong Kong on February 8, 2010. The lecture was entitled *Translational Attitudes and Cultural Interventions*.

## **Winners of Youth Translation Contest Announced**

Winners of the **1<sup>st</sup> Macao Youth Translation Contest** were recognized at a grand award ceremony held on February 9, 2010 at UM.

The Contest was organized and hosted by Department of English and Department of Portuguese of the University of Macau, sponsored by Macau Foundation and co-organized by the Macau Federation of Translators and Interpreters and Beijing Foreign Studies University Alumni Association (Macao Chapter). Part of the celebrations around 10th anniversary of Macao's return to China, the translation contest hoped to identify existing talent in translation as well as to provide a platform for young people to demonstrate their translation skills and interact with each other.



*Panel member, dignitaries and contest winners*

The Contest attracted 212 contestants altogether including, 25 for the Chinese-English category, 76 for English-Chinese, 26 for Chinese-Portuguese and 85 for Portuguese-Chinese. Winners from different categories are listed as follows:

### Category C-E

**First Prize:** Agnes Chi Leng  
LEONG  
**Second Prize:** LAU Sou Heng  
**Third Prize:** LO Soi Wai

### Category E-C

**First Prize:** Trevor WAN Teng  
Long  
**Second Prize:** CHEUNG Wai  
**Third Prize:** Agnes Chi Leng  
LEONG

### Merit Award

Christine MENG Sheng Han,  
ZHU Xing Ye,  
IONG Kit Yeng,  
SHEN Yuan,  
CHU Ying Fang

### Category C-P

**First Prize:** LAM Pou Hong  
**Second Prize:** CHAO Chi Meng  
**Third Prize:** Patricia GONG Yi  
Fang

### Merit Award

IU Kin Pon,  
SHEN Yuan

### Category P-C

**First Prize:** SUN Yi  
**Second Prize:** CHENG Hong  
**Third Prize:** YAO Cong

### Merit Award

Surenda SU Ting,  
Trevor WAN Teng Long,  
HO Pek Teng

#### Awards:

The first prize winners were awarded a certificate and MOP 3,000 each; second prize winners a certificate and MOP 2,000 each; third prize winners a certificate and MOP 1,000 each; and winners of the Merit Award a certificate and MOP 500 each.

The judging panels for the contest were formed by translation experts from Macao, Hong Kong and the Mainland. Prof. ZHANG Meifang acted as Chairperson, Dr James Li Jian and Dr Yao Jiming were Vice Chairmen of the panel. Other panel members included Dr Victoria LEI Lai Cheng, Dr Hari VENKATESAN, Dr Vincent WANG Xian, Ms Márcia SCHMALTZ, Prof. SUN Yi Feng (Head, Department of Translation, Lingnan University, Hong Kong), Prof. WANG Dong Feng (Vice Dean of School of Translation and Interpretation, Sun Yat-Sen University, Guangzhou) and Prof. SUN Cheng Ao (Beijing Foreign Studies University).

### **DoE Student Wins Speaking Competition**

Omoleye Segun Emmanuel, a Nigerian international student from the Department of English, has won the top prize in the College Category of the 7<sup>th</sup> Macao-wide English Speech Contest and 14<sup>th</sup> “21<sup>st</sup> Century” National English Speaking Competition Macao Regional Contest. He will be representing Macau in Beijing in the finals of the “21<sup>st</sup> Century” National English Speaking Competition, a prestigious nationwide competition. Emmanuel’s fine speech on global challenges for education in Macau also won him the Best Manner Award.

### **Good News Gets Out in the End**

Creative Writing at UM has been promoted in recent months through a series of lecture presentations by Professor Kelen. In August, Prof. Kelen spoke to an audience of mainly Chinese postgraduates at the University of Western

Sydney about the teaching of fiction writing in Macao, giving examples from published novels by students and former students from UM's Department of English.

In September, Prof. Kelen took a group of Macao poets to present their own work and translations at a reading at Kubrick Bookshop in Yau Ma Tei in Hong Kong. On the following day, assisted by graduate students Iris Fan and Chris Song and MA graduate Amy Wong, Prof. Kelen gave a lecture at Hong Kong's Lingnan University entitled 'Poetry on and from Macao'. This lecture featured the original work and translations of poetry by many current and former UM students and faculty.

In November, Prof. Kelen gave a lecture at Sun Yat-Sen University's Zhuhai campus on the subject of Macao fiction writing for children, once again featuring stories and picture books by UM writers. Later in the month Prof. Kelen participated in a poetry reading at Shenzhen University, along with graduate students Chris Song. In December Prof. Kelen gave a lecture at the University of Malmo in Sweden on Collaborative Writing for an Early Childhood Audience. These ongoing promotional activities help to establish the University of Macau as a centre for excellence in both Creative Writing and Poetry Translation.

### **Christopher Kelen awarded Poetry/Art Residency**

Prof. Kelen spent July of 2009 fully engaged in poetry and painting activities during a month-long residency he was awarded at the artists' colony at Bundanon in New South Wales, Australia. Bundanon was the property of the Australian painter, Arthur Boyd and was left to the nation for the use of artists, writers and musicians and especially with a view to encouraging cross-fertilisation among the arts. Prof. Kelen will be holding an exhibition of work from the residency in April 2010, at the Fantasia Galleries in Macao. The exhibition is entitled 'To the Single Man's Hut'.

## **DoE Poets Offered Residency for Translation Retreat**

The Association of Stories in Macau (ASM) has been successful in its application for a Residency with the Bundanon Trust in NSW. The purpose of the Residency is to bring Macao poet/translators into a face-to-face workshop situation with Australian poets whom they are translating in Chinese. Iris Fan Xing, Chris Song Zijiang and Hilda Tam have been hard at work on this project over the last year and more and a first volume of fourteen Australian poets in Chinese (Fires Rumoured about the City - Fourteen Australian Poets) was published by ASM in December 2009. A volume on a similar scale is anticipated by the end of 2010, to follow the Bundanon Residency.

## **Malmo Exchange for Creative Writing and Children's Literature**

A Memorandum of Understanding for a teacher and student exchange has been signed between the University of Macau and the University of Malmo in Sweden. If an accompanying application to the Linnaeus Palme Foundation is successful, this will mark the beginning of a potential long-term (up to seven year) exchange for both teachers and students, initially in Creative Writing and Children's Literature, and later expanding into other areas, including Teacher Education, Early Childhood Studies and Translation.

## **First Undergraduate Thesis Completed**

In June of this year, Cecilia Cheong Sai Leong completed her thesis Macao Stories for Adults and Children. Cecilia's was a Creative Writing thesis comprising a group of thematically linked stories and a picture book she illustrated herself. This is the first undergraduate thesis to be completed in the English Department.

## **Academic Activities of Department Faculty**

### Conferences

#### **Prof. Zhang Meifang**

"Soothing and Reporting Conflicts via Annotation: A Case Study of a Chinese Translation of *Ulysses*", presented at the *3rd Conference of the International Association for Translation and Intercultural Studies (IATIS)*, Melbourne, 8-10 July, 2009.

#### **Prof. Andrew Moody**

English in Pop Music in the Philippines: Transnational Flows and the Expression of Local Identity. *14th English in South East Asia (ESEA) Conference*, Ateneo de Manila University, Manila, The Philippines, December 2009.

'Vertical' and 'Horizontal' Flows of English in Popular Cultures. *15th International Conference on World Englishes*, Cebu, The Philippines, October 2009.

An Overview of Multilingualism in the Pearl River Delta: Prospects for Sociolinguistic Research in the Region. *Third Pearl River Delta English Studies Graduate Student Conference*, Hong Kong Institute of Education, Hong Kong, June 2009.

#### **Prof. Christopher Kelen**

2009 May. 'Unique Space and the Place of Nowhere - Tensions in Macao Poetry Today', *International Interdisciplinary Conference on Macau Studies*, University of Macau.

2009 July. 'Poetry as Communicative Play : On the Translation/Response continuum', *Collective Creativity Symposium*, Goethe Institute, University of New South Wales.



2009 November. 'Historical Self-Consciousness and Identity - In Contemporary Macao poetry', *13th Biennial Symposium on Literatures and Cultures of the Asia-Pacific Region 2009*. International Islamic University of Malaysia, Kuala Lumpur.

### **Dr Chan Hok Shing, Brian**

(2009a) Two Types of Disharmonic Word Order: A View from Bilingual Code-switching. Paper presented at *the workshop on Theoretical Approaches to Disharmonic Word Orders (TADWO)*, at the Newcastle University, Newcastle, Great Britain, May 31, 2009.

(2009b) Disharmony between Head-directionality Order in Cantonese NP and VP. Paper presented at *the 17th Annual Conference of the International Association of Chinese Linguistics (IACL 17)*, at the Ecole Des Hautes Etudes En Sciences Sociales (EHESS), Paris, France, July 4, 2009.  
(Book Chapter)

### **Dr Hari Venkatesan**

"Teaching TM Systems: SDL Trados 2007" during the *International Conference on Teaching of Computer-Aided Translation* at the Chinese University of Hong Kong, August, 2009.

### **Graduate Class**

#### Qian, Hong (Sunny) PhD candidate

"Compromise & Combat—A Case Study of Varied Chinese Translations of *the Vagina Monologues*", presented at the *3rd Conference of the International Association for Translation and Intercultural Studies (IATIS)*, Melbourne, 8-10 July, 2009..

#### Pan, Li (Jacy) PhD candidate

"Translations Revealing Cultural Disparity: A Case Study of Translations of Artistic Performance Promotional Texts in Hong Kong", presented at the *3rd Conference of the International Association for Translation and Intercultural Studies (IATIS)*, Melbourne, 8-10 July, 2009.

#### OuYang, Qianhua (Tasha) PhD candidate

"Conference Interpreter as Interpersonal Mediator: A Case Study on the Interpretation of Political Press Conference in China", presented at the *3rd Conference of the International Association for Translation and Intercultural Studies (IATIS)*, Melbourne, 8-10 July, 2009.

#### OuYang, Qianhua (Tasha) PhD candidate

"Intelligibility of non-native English varieties and conference interpreting --- A survey-based empirical study" presented at the *5<sup>th</sup> National Conference on Multilingual Translation*, Guangzhou, 27-28 November, 2009.

#### Wang, Yuechen (Chester) MA student

"Translation as a Catalyst of Subversion: Robert Morrison, Bible Translation and Tai-ping Rebellion" presented at the *3rd Conference of the International Association for Translation and Intercultural Studies (IATIS)*, Melbourne, 8-10 July, 2009.

#### Pan, Hanting (Tina) MA student

"Legal Translation Learning Assisted by Online Bilingual Corpora" presented at the *5<sup>th</sup> National Conference on Multilingual Translation*, Guangzhou, 27-28 November, 2009.

## Publications

### **Dr Wang Xian, Vincent**

“Pragmatic shifts in two translations of Fusheng Liuji: A descriptive study of request behaviour”. *Target* 21 (2): 209-234.

### **Prof. Zhang Meifang**

ZHANG, Meifang & Pan, Li (2009). Introducing a Chinese Perspective on Translation Shifts: a comparative study of Shift Models by Loh and Vinay & Darbelnet. In the special issue of *The Translator: Chinese Discourses on Translation* (Volume 15, Number 2: 351-74 (ISSN 1355-6509 print; ISSN: 1757-0409 online; ISBN:978-1-905763-14-6).

(Note: *The Translator* is a double index journal, i.e. it is listed in the Arts and Humanities Citation Index and in the Social Science Citation Index)

(2009). Social Context and Translation of Public Notices. In *Babel* (2009) 55: 2: 142-152. (ISSN: 0521-9744)

(2009) Text Typology and Its Implications to Translation Studies. In *Chinese Translators' Journal*, 5: 53-60 (文本類型理論及其對翻譯研究的啟示,《中国翻译》2009年第五期,页 53-60) (ISSN: 1000-873X)

(2009) Cultural Access to Macao-On Name Translations of Macao World Heritage. In *Shanghai Journal of Translators*, 2: 29-33. (文化途徑看澳門——淺談澳門世界遺產景點譯名,《上海翻译》2009年第二期,页 29-33)(ISSN:1672-9358)

(2009). “A Model of Text Function Analysis for Translation Teaching” (文本功能分析模型在翻译教学中的应用) in Hu (ed). *Translation and Intercultural Communication: Integration and Innovation*. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press. pp.200-10. (ISBN 978-7-5446-1152-7)

### **Dr Damian Shaw**

“‘Papa Pringle’: The Relationship Between Thomas Pringle and Susanna Moodie.’ *Quarterly Bulletin of the National Library of South Africa*. 63 (1&2), June 2009, 31-38.

‘Two “Hottentots”, some Scots and a West Indian Slave: The Origins of Kaatje Kekkelbek.’ *English Studies in Africa*. 52.2 (December 2009), 4-17.

### **Dr Chan Hok Shing, Brian**

(2009a) English in Hong Kong Cantopop: Language choice, code-switching and genre. *World Englishes* 28(1): 107–129. (refereed journal paper)

(2009b) Code-Switching with Typologically Distinct Languages. In B. E. Bullock and A. J. Toribio (eds.) *The Cambridge Handbook of Linguistic Code-Switching*, p. 182–198. New York: Cambridge University Press. (refereed book chapter)

(2009c) What bilingual code-switching tells us about the syntax-lexicon interface. *Current Issues in Linguistic Interfaces: Proceedings of the 2009 Seoul International Conference on Linguistic Interfaces*. (conference proceedings)



**Prof. Andrew Moody**

2009. Lexical Innovation in the Language of Advertising: Using the Multi-modal Corpus of Asian Magazine Advertising. *Perspectives in Lexicography: Asia & Beyond*. Ed. by Vincent Ooi, Anne Pakir, Ismail Talib, Peter Tan & Ilan Kernerman. Tel Aviv: K Dictionaries (with Azirah Hashim). pp. 69-85. ISBN 978-965-90207-1-3.

2009. Englishization of Japanese Language & Culture. *Englishization in Asian Contexts*. Ed. by K.K. Tam. Hong Kong: Open University of Hong Kong Press, pp 183-206. ISBN 978-962-7707-62-2.

2009. A Tale of Two Songs: Singapore Versus Hong Kong (Text Messages). *English Language Teaching Journal*. 63(3): 265–271(with Andy Kirkpatrick).

**Prof. Christopher Kelen**

2009 with Pavkovic, S. 'Resurrection: a Tale of Two Anthems Sung by Serbs'. Nations and Nationalism. London: Basil Blackwell. 2009, (pp 1–20).

2009 'Macao Poetry Today', Macao: Chinese Cross Currents 6-3 (pp. 42-81).

2009 'Crossing the Road in Macao'. Critical Arts: A journal of south-north cultural and media studies. Routledge. (pp. 283-320)

Poetry, Consciousness and Community. (199pp) published in 2009 by Rodopi Press, Amsterdam Vol 23 in the series Consciousness, Literature and the Arts  
<http://www.rodopi.nl/senj.asp?BookId=CLA+23>

God preserve me from those who want what's best for me (74pp) published in 2009 by Picaro Press, (N.S.W, Australia).  
<http://www.picaropress.com/p2-3.html>

The River Considered as Sea (46pp) published in 2009 by the University of Macau.

Honours/Awards

**Prof. Christopher Kelen**

Honorary Associate, English Dept, Macquarie University (Prof. Kelen is collaborating with scholars in the areas of Children's Literature and Creative Writing).

Following ten years of part-time study Prof. Kelen was awarded the **Doctor of Education** degree from the University of Western Sydney for his thesis:

*The Story of Writing Macao: A Pedagogy for Creative Writing in an Non-Native Context*

Translation/Interpretation

**Dr Hari Venkatesan**

Simultaneous Interpretation (English - Chinese) for Academic Lecture *The Survival of Empire Revisited: Personal and Professional Reflections upon Macao and the History of China* at ICM (Cultural Affairs Bureau), Macao. March 19, 2009.

Simultaneous Interpretation (English - Chinese) for Academic Lecture *Licit and Illicit Commerce: Portuguese Crown, Private Companies and Merchants at Macao, 1770-1835* at ICM (Cultural Affairs Bureau), Macao.  
April 4, 2009.

Simultaneous Interpretation (English - Chinese) for panel discussion of the conference *Narratives of Free Trade in Early Sino-American Relations* at ICM (Cultural Affairs Bureau), Macao. June 17, 2009.

## In Photos



*DoE's own Trevor Wan receiving a prize at the translation award ceremony*



*Prof. Montgomery addressing MAT students & faculty*



*PhD candidates Sunny, Jacy, Tasha and MA student Chester at the 3rd Conference of the IATIS*



*Professor Zhang and students met with teachers and graduate students at Macquarie University*



*Prof. Sun Yifeng with Graduate Students*

## Student Section

### At the International Student Week

Human Rights: Right Now!

**T**he **International Student Week Ilmenau (ISWI)** is a biennial international student conference that affords hundreds of international students from around the globe a platform for international discussions on global issues.



The theme of this year's conference (**Human Rights: Right Now!**) lends weight to the exigency of the responsibilities placed on our shoulders as citizenries of this beautiful planet. What I found especially fascinating was the well-roundedness of the event itself. Topics range from gender inequality to poverty and social justice, childcare to amnesty, healthcare to justice, etc. ISWI provided a podium for amassing knowledge not only from a wide array of sources, but from the best sources imaginable – individuals from different nations who shared from their knowledge and experiences about the need for improved human rights in every sphere of human lives.

I was in the Group *Poverty and Social Justice* - arguably the most diversified group in ISWI. We had an Australian, Asians, Africans, Western and Eastern Europeans, and students from the Americas. Our group discussions were especially fruitful. We came up with many practical solutions for alleviating the poverty level in our various nations: industrialization, agricultural mechanization, independent corruption fighting commissions, revival of state judicial systems, among other things.

I also conducted a workshop I titled "War against Poverty". It was a perfect opportunity for me to reiterate the conspicuous poverty that permeates the streets of many developing nations around the globe, particularly in Africa. In attendance were students from Sudan, Morocco, Germany, Bulgaria, Australia, Ethiopia, Albania, etc. At the end of the workshop, we were all able to proffer solutions to some of the poverty problems we discussed. And as God helps me, I hope to do my part too by starting and funding an NGO in Nigeria in the near future.

*By OMOLEYE SEGUN EMMANUEL*



From the 7<sup>th</sup> of May to the 17<sup>th</sup> of May, I was given the opportunity to experience and be part of a life changing event. The International Student Week in Ilmenau (ISWI) was organized by a group of students and a supportive community in the Technical University of Ilmenau, Ilmenau, Germany. This event brought together over 350 students from all over the world; all of whom came to fulfil one purpose which is to discuss the topic of this event – “Human Right”.

“Human Right” has always been a very sensitive topic in many countries. From where I came from especially, I have noticed how people fought for their rights and then the consequences. Thus, I considered this a great opportunity as it enabled me to learn more about Human Right and experience others perspectives.

I chose to be in the group “Human Right and Children” because it is a serious problem in various part of the world, particularly in developing countries. The violations of Human Rights in children are things we are able to prevent from happening but which we so often ignore. People take advantage of children because they are dependent and naïve. In this group, we have members from different nations. And we started our discussions by telling other participants what our own country’s situations are with respect to “Human Right and Children”. Some group members were more informative as they had close experiences with these problems. I very much enjoyed the discussions and was able to provide my point of views on the matter and in return I gained lots of information from this topic as well.



Apart from the discussions, the school/organization also had many different activities for us to know and learn more about human rights. Such as lectures given by people who are working in human right organizations – Amnesty International, UN Human Right Council, etc. We also enjoyed a nice day out of town – I and other participants went to a town close to Ilmenau called *Eisenach* where Martin Luther translated the Bible to German; and also where legendary musician Bach was born. Of course, we also tried the famous Thuringen sausages.

These ten days experience had really opened my eyes to many different cultures, the great hospitality from others and of course the real meaning of Human Right. Finally, to make this journey possible, I would like to thank you all for the support that the University of Macau has given us.

By NICOLE KUONG